

5. Кухто, Л. Адметныя рысы старажытнакітайскай культуры / Л. Кухто // Культуралогія : гісторыя культуры : вучэб. дапам. / А. Смолік, Л. Кухто, А. Цобкала. – Мінск : Бел. дзярж. ун-т культуры і мастацтваў, 2009. – С. 114–122.
6. Лай, Юнге. Использование образов цветов в традиционной китайской музыкальной драме «Западный флигель» / Юнге Лай // Аўтэнтычны фальклор : праблемы хахавання, вывучэння, успрымання (памяці антраполага Зінаіды Мажэйка) : зборнік навуковых прац удзельнікаў IX Міжнар. навук. канф. (Мінск, 24-26 крас. 2015 г.) / БДУКМ; рэдкал. : Языковіч В. (адк. рэд.) [і інш.]. – Мінск : БДУКМ, 2016. – С. 162–163.
7. Ли, Я. Исследования традиционной музыкальной культуры малых народов в Китае / Я Ли // Аўтэнтычны фальклор: праблемы хахавання, вывучэння, успрымання (памяці антраполага Зінаіды Мажэйка) : зборнік навуковых прац удзельнікаў IX Міжнар. навук. канф. (Мінск, 24-26 крас. 2015 г.) / БДУКМ ; рэдкал.: Языковіч В. (адк. рэд.) [і інш.]. – Мінск : БДУКМ, 2016. – С. 163–164.
8. Лю, Янь. Персонаж белорусской и китайской мифологии как первотворец артефактов культуры: сравнительно-типологический анализ / Янь Лю. – Минск : А. Вараксин, 2018. – 256 с.
9. Пэй, Хан. Жанр фортепианной сюиты : компаративный анализ европейского и китайского музыкального творчества / Хан Пэй : автореф. дис... канд. иск. – Минск, 2009. – 25 с.
10. Суботняя, А. Усходняя і заходняя традыцыя ў музычным мастацтве (тэарэтычны аспект) / А. Суботняя // Весці Нацыянальнай акадэміі навук Беларусі. Сер. гуманіт. навук. – Вып. 2. – С. 93–97.
11. Сунь, Цянь. Танцевальное искусство Китая XX века : национальное своеобразие и влияние западных традиций / Цянь Сунь : автореф. дис... канд. иск. – Минск, 2011. – 24 с.
12. Сяо, Ин. Апрацоўка народнай музыкі як самастойны жанр кампазітарскай творчасці / Ін Сяо // Роднае слова. – 2009. – № 9. – С. 104–106.
13. Ху, Ицзюань. Становление и развитие музыкального образования в Китае / Ицзюань Ху : автореф. дис... канд. иск. – Минск, 2010. – 23 с.
14. Цао, Шули. Особенности развития камерно-вокальных и хоровых жанров в музыке Китая / Шули Цао : автореф. дис... канд. иск. – Минск, 2010. – 23 с.

*Ma Li*

#### **НАЦИОНАЛЬНЫЙ КОЛОРИТ В СОВРЕМЕННОМ ДИЗАЙНЕ КИТАЯ**

*Национальный колорит Китая неразрывно связан с достижениями художественной культуры и философии. В настоящее время все больше художников и дизайнеров предпочитает учитывать национальное своеобразие при создании проектов. Поэтому в статье на конкретных примерах рассматривается значение элементов национального колорита в народных промыслах и современных дизайнерских проектах.*

*Ma Li*

#### **NATIONAL COLOURS IN MODERN DESIGN OF CHINA**

*The national features of China are inextricably linked with the achievements of artistic culture and philosophy. More and more artists and designers when creating projects prefer to take into account the national identity. Therefore, the significance of elements of national elements in folk crafts and modern design projects is considered in the article on specific examples.*

Национальный колорит является важной составляющей китайской традиционной культуры. Философская концепция «пяти элементов» – теоретическая основа традиционного искусства Китая – неразрывно связана с представлениями о «пяти цветах» [3]. Китайцы аккумулировали многообразие концепций о мироздании, моральных принципах в оттенках, сформировав самобытную цветовую культуру. На данную концепцию опирались мастера древнекитайского искусства и архитектуры, сохранилась она и как теоретическое обоснование для развития современного художественного творчества. Об этом свидетельствуют многочисленные произведения изобразительного, музыкального, театрального и экранного искусства.

Китайский традиционный цветовой ряд включает такие оттенки, как китайский красный, золотой желтый, глазурированный желтый, фарфоровый зеленый, фарфоровый синий, благородный фиолетовый, оттенок черной туши, яшмовый белый, каменный серый, и т.д. В традиционных китайских искусствах цветовая гармония подчиняется установленным принципам, являясь характеристикой национального колорита.

Остановимся на примерах цветовой гармонии в китайском искусстве. Согласно «теории пяти цветов» в центре цветового круга находится желтый цвет. Голубой, красный, белый, черный располагаются после него в порядке очередности, тем самым отражая китайское мировоззрение (например, государственный флаг Китая сочетает красный и желтый цвета, что соответствует традиционному принципу цветовой гармонии и народным эстетическим представлениям). Особое место принадлежит голубому и зеленому цветам. Так, в колорите национальных текстильных изделий чаще встречается именно эти цвета. Наши предки предпочитали красные и желтые оттенки, а на уровне чувственного восприятия в цветовую структуру изделий требовалось добавить насыщенные сочетания голубых и зеленых тонов, что делало их более выразительными [2].

В художественных промыслах (роспись по ткани, живопись, вышивка и т.д.) колорит определяется традицией, а также способностью отражать социальный статус владельца. Ярким примером является произведение мелкой пластики – народная игрушка в виде фигурки собаки («ни-ни гоу») (уезд Хуайян провинции Хэнань). Заготовка выполнена из глины, основной слой – в черном цвете. Затем идет штриховка голубым, белым, красным, желтым цветами, образующими узор из разноцветных линий. Китайцы считают, что среди всего разнообразия игрушек черные являются самими ценными, приносящими благополучие.

Отражение национального колорита можно встретить и в вышивке, которая является одним из самых распространенных видов декоративно-прикладного народного творчества. В произведениях национальной вышивки северной провинции Шаньси, где люди украшают вышивкой практически все предметы своей одежды и головные уборы, чаще используют «чистые» цвета (голубой, желтый, красный, белый, чёрный). Нередко любимый красный цвет мастера сочетают с другими основными цветами (желтый с фиолетовым, красный – с зеленым). Мы можем заметить, что в китайской народной культуре «концепция пяти цветов» нашла комплексное отражение [4].

Говоря о дизайне – графическом дизайне, дизайне одежды, интерьера, промышленном и архитектурном дизайне – во всех его видах роль колорита очевидна. Несмотря на то, что национальный колорит был определяющим в искусстве на протяжении столетий, китайская традиционная цветовая культура по-прежнему остается ключевой в современном дизайне. В информационно развитом мире мы можем найти примеры доминирования концепции «пяти цветов», а также особой роли народного искусства в современных дизайнерских проектах [5].

Остановимся на дизайне талисмана пекинских летних Олимпийских игр 2008 г., который представляет собой классический пример сочетания современных технологий и национального колорита. Он содержал не только смысл «пяти цветов», но и сформировал имеющий национальную специфику художественный проектный стиль. Талисман стал примером внедрения китайской традиционной культуры в современное пространство, получил единогласное одобрение китайских и международных зрителей. Более того, среди цветов Олимпиады также были китайский красный, глазурированный желтый, фарфоровый синий, яшмовый белый и т.д. В этом выборе отражены тысячелетняя история китайской культуры и своеобразие национального искусства.

Символ летних Олимпийских игр 2008 г. – «Китайская печать, танцующий Пекин», где представлены элементы традиционной китайской печати («сяо ин инь» – печать с изображением белых линий, пересекающих красное пространство). Белые линии напоминают иероглиф «цзин» (Пекин) и бегущего, танцующего человека с распростертыми руками. Китайский красный использован в качестве основного цвета, что в контексте традиционной культуры имеет особое значение, в полной мере проявляя художественные особенности китайской традиционной печати и гуманную атмосферу Олимпийских игр. Стиль же написания слов «Пекин 2008» показывает взаимодействие между китайской и западной культурой.

Национальный колорит проявляется и в художественном оформлении упаковки для чая [1]. В качестве основных цветов в дизайне чайной упаковки Чэнь Юйцзянь использовал черный, желтый, красный, грамотно внедрив национальный колорит в современный дизайн, что не только придало упаковке традиционную изысканность, но и вписало ее в современные стандарты красоты. Источник вдохновения Чэнь Юйцзяня – произведение Лао-цзы «Дао дэ цзин», а китайские иероглифы стали притягивающим взоры потребителя символом бренда. Например, в проекте упаковки бренда «Чайная лавка Инцзи» (Yingji Chazhuang) использован классический утонченный красный, мастерски сочетаемый с желтым, будто позволяя нам насладиться чайным ароматом и проникнуться китайской культурой.

Рассмотрим оформление линейки холодного чая «Ван Лао Цзи», цветовое решение которого уже хорошо известно. В оформлении преобладают «чистые» красный и желтый цвета, это сделало упаковку визуально выделяющейся, а бренд – узнаваемым. Использование красного и желтого также отразило концепцию «пяти цветов», соответствовало цветовому принципу «благородный красный, элитарный желтый», не только отразив многолетнюю культуру и историю компании-производителя, но и создало его экономическую привлекательность.

В дизайне упаковки китайской водки используются красный и изысканный золотой желтый, что подчеркивает благородство и элитарность напитка, а также отвечает стремлениям китайского народа к радостной атмосфере пиршества. Так, созданная Лю Вэй емкость для напитка «Kang Yong Qian Imperial Crown» была отмечена наградой «Китайская звезда» (2002) в качестве лучшего дизайнерского решения. Главным цветом оформления является желтый, что отразило его императорское предназначение, а также явилось примером сочетания смысла, кроющегося в традиционной культуре и современных технологиях. Дизайн берет свое начало как раз из концепции «пяти цветов», определяя тем самым новое эстетическое содержание.

Дизайн афиш также неотделим от национальных предпочтений колористического строя. В серии «Свобода» (1996) графического дизайнера Цзинь Дайцяна использована техника тушевой росписи, что стало комплексным проявлением китайской эстетики и философии (гармоничное сочетание черного с белым и другими цветами сделало дизайн и современным, и традиционным национальным). Дизайн серии афиш «Китайское окно» (1999), созданный Линь Цзяном, передает национальную историю и культурную составляющую. За основу афиш взята классическая концепция «окна» восточных парков: слияние круглых, квадратных, треугольных форм с тремя основными цветами – красным, желтым, голубым. Важно отметить, что концепция «тройственности» отражает принципы восточной философии.

В современном графическом дизайне фарфоровый синий широко используется и в качестве цветового элемента в логотипах, и для дизайна интерьера. В народной традиции этот цвет не только является символом благоденствия и честности, но несет тайный смысл романтических чувств и благосклонности, красоту спокойствия. Например, визуальное пространство Олимпийских игр 2008 г. характеризуется доминированием фарфорового синего оттенка, соответствующего бело-синей росписи китайского фарфора. Такое колористическое предпочтение явилось самым привлекательным для модных проектов того периода. Важно отметить, что в национальном колористическом строе приоритет отдается красному цвету, который предпочтителен в дизайне интерьера. Этот цвет всегда можно увидеть в период традиционных праздников и на международных мероприятиях, поскольку он соответствует духу и идеологии народа.

Таким образом, современные дизайнерские проекты создаются на основе достижений национальной культуры. Визуальный язык неотделим от цветовой гармонии, объединенной совершенством современных элементов и национальной культуры.

#### Список литературы:

1. 路明, 浅浆传统“五色观”色彩体系与现代包装设计的关系, 内蒙古师范大学, 2011, 30页= Лу, Мин. О взаимосвязи между традиционной системой цветов «пять цветов» и современным дизайном упаковки / Мин Лу. – Хух-Хото : Изд-во монгольского педагогического университета, 2011. – 30 с.
2. 黄盈, 浅析中国传统色彩的应用艺术设计, 2014 (01): 282 = Хуан, Ин. Анализ применения традиционного китайского цвета / Ин Хуан // Прикладная наука и техника. – 2014. – № 1. – С. 282.

3. 周博. 中国传统色彩在现代环艺术设计中的应用. 传奇传记文学选刊(教学研究), 2013(02): 9-10. = Чжоу, Бо. Применение китайских традиционных цветов в современном экологическом дизайне / Бо Чжоу // Легендарные биографии (преподавание и исследование). – 2013. – № 2. – С. 9–10.
4. 熊兆飞. 文化差异下的中国色彩体系应用与发展-中国设计2005年学术年会论文集, 2005 (10) :2-4. = Сюн, Чжаофэй. Китайские цвета на основе культурных различий / Чжаофэй Сюн // Сборник докладов ежегодного собрания Китайской ассоциации науки и технологий. – 2005. – №. 10. – С. 2–4.
5. 王毗. 论“五色观”及其在现代设计中的应用[J]. 中南民族大学学报(人文社会科学版)2007(05):137-140. = Ван, Пи. «Пять цветов» и их применение в современном дизайне / Пи Ван // Вестник Южно-Центрального университета национальностей. – 2007. – № 5. – С. 137–140.

*Sun Ao*

#### ОТРАЖЕНИЕ БЫТА И УКЛАДА ЖИЗНИ МОНГОЛОВ В ФИЛЬМЕ «ГАДА МЭЙЛИНЬ»

*Фильм «Гада Мэйлинь» Фэн Сяонина является не только прекрасным образцом исторического фильма, повествующего о противостоянии китайского народа против японских завоевателей в первой половине XX века, но и картиной, несущей в себе большую смысловую и эмоциональную нагрузку о жизни монгольского народа, их традициях и культуре.*

*Sun Ao*

#### REFLECTION OF LIFE AND HABBITS OF MONGOLS IN «GADA MAYLIN» MOVIE

*The film «Gada Meilin» by Feng Xiaoning is not only an excellent example of a historical film about the opposition of the Chinese people against Japanese conquerors in the first half of the 20<sup>th</sup> century, but also a picture bearing a great semantic and emotional strain on the life of the Mongolian people, their traditions and culture.*

Фильм «Гада Мэйлинь» (2002 г.) ФэнСяонина повествует о легендарном герое монгольского народа. Гада Мэйлинь (1892–1931 гг.) – это реальное историческое лицо. «Гада» в переводе с монгольского языка означает «самый младший представитель рода», а «мэйлинь» – «чиновник низшего ранга при княжеском дворе. Его настоящее имя было Надамуд, китайское – Мэн Циншань.

В основу сценария фильма положена монгольская поэма о народном восстании под предводительством Гада Мэйлиня в период правления Гуансюя (1875–1908 гг.) – предпоследнего императора династии Цин. Сюжет фильма рассказывает о том, как в 1920–30-е гг. коррумпированное и некомпетентное цинское правительство для того, чтобы укрепить внешнюю оборону на границе и остановить дальнейшее вторжение царской России, начало постепенно распахивать целину в степях Внутренней Монголии, что привело к разрушению экологической среды на этих землях и нанесло вред интересам монгольских скотоводов. Для того, чтобы защитить степные угодья и скотоводческое население Внутренней Монголии, Гада Мэйлинь возглавил крестьянское вооруженное восстание против тиранического правительства во главе с феодалом Чжан Цзолином.

Фильм «Гада Мэйлинь» носит отпечаток фирменного стиля ФэнСяонина. Режиссер любит показывать древние народные обычаи и традиции, рассказывать трогательные до глубины души истории любви на фоне невероятно жестоких военных действий.

Монголов часто называют «народом на лошадях». Лошадь играет незаменимую роль для представителей этого народа, являясь источником его существования. Жизнь монголов с давних времен была тесно связана с лошадьми, благодаря чему уже накоплен богатый опыт жизни и хозяйственной деятельности. Так, кобылье молоко является не только повседневным напитком для монголов, но также за долгие столетия стало одним из важных культурных элементов. За долгий период жизни и практики ведения хозяйственной деятельности у монгольского народа сформировались понятия уважения и преклонения перед лошадьми. Ежегодно летом в монгольских степях проводится Праздник кумыса.

Национальный костюм является важной составной частью народной культуры, а также одним из основных путей к ее пониманию. Монгольский национальный костюм не является исключением. Издавна монголы вели кочевой образ жизни. Они любили разводить домашний скот, почитали природу. Одежду и предметы обихода монголы часто украшали изображениями явлений природы (облака, вода, горы, огонь и др.) и рисунками домашних животных (коров, лошадей, овец, верблюдов и др.).

Доминирующие цвета традиционной культуры монголов организуют внутреннее пространство кадра в фильме «Гада Мэйлинь». В одежде и предметах быта монголы отдают особое предпочтение синему цвету – основному цвету природы. Синий гармонирует с другими природными цветами. Он воплощает глубокую, ясную, степенную, спокойную красоту.

Вторым основным цветом монголов является зеленый. Ведь продолжительное время эти кочевники живут на бескрайней равнине, где над головой синее небо, а под ногами – зеленая трава. Синий также символизирует благородство и вечность, зеленый – молодость и жизненную энергию. Особо монголы почитают белый цвет. В представлениях монгольского народа белый цвет означает целомудрие, доброту, счастье, чистоту, а также искренность и честность по отношению к друзьям. Белый цвет выражает благородную, мужественную красоту. Другим и уважаемым людям монголы преподносят белую хаду (шелковую ленту), которая является символом дружбы и мира. Пожилые монголы носят белую рубаху, символизирующую долголетие.

Еще одним любимым цветом монголов является красный. Он часто символизирует власть. Это цвет крови смелых и искусных в бою героев. (Ярко-красная одежда надета на младшей дочери Гада Мэйлиня. Этого же цвета и пламя, полыхающее в ночь нападения на хундузов.) Он также является символом достоинства и устрашающей силы. (Красные шелковые ленты, символизирующие любовь, вплетены в волосы Мудань.) С религиозной точки зрения этот цвет отгоняет